

**Au clair de la lune** (XVIIIème s.)

texte traduit en latin par Thanh-Vân Ton-That

**Au clair de la lune**

Au clair de la lune, mon ami Pierrot  
 Prête-moi ta plume, pour écrire un mot.  
 Ma chandelle est morte, je n'ai plus de feu.  
 Ouvre-moi ta porte, pour l'amour de Dieu.  
 Au clair de la lune, Pierrot répondit :  
 Je n'ai pas de plume, je suis dans mon lit.  
 Va chez la voisine, je crois qu'elle y est  
 Car dans sa cuisine, on bat le briquet.

**Ad lucidam lunam**

Ad lucidam lunam amice Petre  
 Mihi calamum da ut scribam verbum  
 Candela mortua, mi ignis deest  
 Mi aperi portam pro divus amor  
 Ad lucidam lunam Petrus respondit :  
 Mi calamus deest cubo in lecto  
 Vade ad vicinam, esse domi credo  
 Ignem e silice excudunt in coquina.

Très modéré (*Comme une berceuse*)

Au clair de la lu - ne, Mon a - mi Pier - rot,



Prê - te - moi ta plu - me Pour é - crire un mot.



Ma chan - delle est mor - te, Je n'ai plus de feu, \_\_\_\_\_



Ou - vre - moi ta por - te pour l'a - mour de Dieu.